

| | |
|---------------------|---|
| Zeitschrift: | Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers |
| Herausgeber: | Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen |
| Band: | 24 (1953) |
| Heft: | 9 |
| Rubrik: | Zum Comptoir in Lausanne |

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Zum Comptoir in Lausanne

Zum ersten Mal am Comptoir

ist die EGRO-Anstalts-Kaffeemaschine, Halle IV Stand 455, ausgestellt. Sie wurde besonders für Bedürfnisse der Grossküchen konstruiert, ist sehr raumsparend und einfach zu bedienen.

Der elektrische Durchlaufboiler liefert in 10 bis 15 Minuten alle benötigten Heisswassermengen. Der Kaffee wird in handlichen Filtern aus Chromnickelstahl innert 20 Minuten pro Behälter gefiltert. Zwei voneinander unabhängige Vorrats-Behälter für beliebig reduzierbare Füllung erlauben eine individuelle Anpassung an jeden Betriebsablauf und effektiven Kaffee-Bedarf. Ausser den Normalgrössen für 40, 60 und 100 Liter Stundenleistung sind Mehrfachgruppen bis 400 Liter kombinierbar.

Der unter Luftabschluss gebrühte aromatische, klare und absolut satzfreie Kaffee strömt in isolierte Vorratsbehälter aus Chromnickelstahl, wo er im Wasserbad heissgehalten wird. Nach beendigter Brühung ist er ohne lästiges und zeitraubendes Umschütten sofort ausschankbereit. Kaffeestandgläser zeigen die verfügbare Menge an; besondere Spindelhähnen erlauben raschesten Ausschank in Transportkannen, Regulierorgane ermöglichen die Anpassung an Qualität, Röstung und Mahlung des Kaffees.

Küchenmaschinen

Schwabenland & Cie., SA., Zurich, Stand 45, Halle 1

Die Firma Schwabenland zeigt wiederum in übersichtlicher Schau ihre bekannten Geschirrwasch- und Spülmaschinen EXCELSIOR. Für jeden Betrieb, ob gross oder klein, ob Hotel, Krankenhaus, Tea Room, Kantine oder Restaurant, finden Sie hier ein zweckmässiges Modell. Einfache Bedienung und grösste Leistungsfähigkeit sind die besonderen Merkmale der EXCELSIOR-Maschinen.

Von Wichtigkeit dürfte der bestbewährte Universal-Ansteck-Küchenmotor sein, welcher eine Reihe von Einzelmaschinen ersetzt und geradezu unbegrenzte Verwendungsmöglichkeiten bietet. Diese Kombination erfüllt u. a. die Funktion einer Fleischhack-, Reib- und Schneidemaschine, Passier- und Rührmaschine, Kaffeemühle usw. Der Ansteck-Küchenmotor ist nicht nur formgefährlich, sondern auch dank seiner wenig Platz beanspruchenden Konstruktion überall aufstellbar und leicht transportabel.

Kartoffelschälmassen Schwabenland sind eine Sparquelle, auf die bald keine gut organisierte Betriebsküche mehr wird verzichten wollen. Die ausgestellten Maschinen schälen aber nicht nur Kartoffeln, sondern auch Rüebli, Kohlraben, Rettiche; sie arbeiten schnell und sauber, womit sie Zeit sparen. Es gibt viel weniger Abfall als beim Schälen von Hand!

Besonderes Interesse werden auch die elektrischen Friteusen FRI-FRI finden. Mit einem solchen Apparat sparen Sie bis 40 Prozent Oel und dank der gleichmässigen Oeltemperatur, die automatisch reguliert

ED92h

Überragende
Waschleistung

mit

Penti

dem modernen Seifenwaschmittel

HENKEL & CIE. A.G., BASEL

Abteilung Grosskonsumenten

Konservatoren «Edelweiss»



für Früchte, Gemüse und Fleisch

3 5 10 15 25 Liter

16.- 19.- 25.35 36.- 55.50

Bei 10 Stück 5% Mengenrabatt

Bei 20 Stück 10% Mengenrabatt

Einmachflaschen «Bülach»

mit 8-cm-Öffnung

| | | | | |
|------|------|------|-----|-------|
| 1 | 1½ | 2 | 5 | Liter |
| 1.20 | 1.35 | 1.60 | 3.- | |

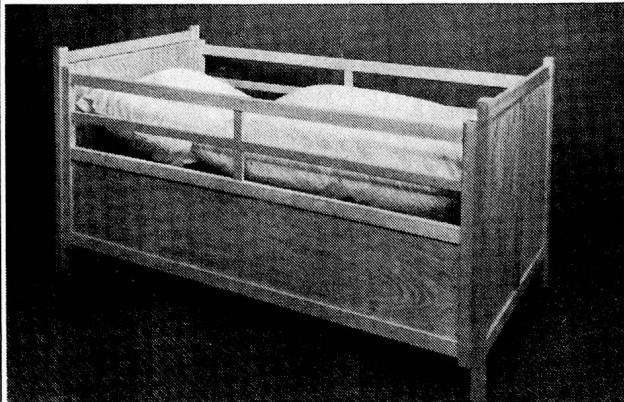
Einmachflaschen, Confituregläser und
Sterilisiergläser mit Anstaltsrabatt

30 Tage 2% Skonto, 60 Tage netto

Hans fäh
GLASHALLE RAPPERSWIL

Abteilung Grossbedarf, Tel. (055) 2 18 55

Die vorteilhafte Bezugsquelle . . .



Qualitäts-Kinderbetten für Kinderheime, Waisenhäuser und Anstalten liefern wir in verschiedenen Ausführungen mit Bettinhalten aus eigener Fabrikation zu vorteilhaften Preisen.

Unsere weiteren Spezialitäten sind: Grosse Betten aller Art, Couchbetten, Obermatratzen mit und ohne Federkern-Einlagen, Patentmatratzen, Schoner u. Federzeuge.

Verlangen Sie unsern Gratis-Katalog mit Mustern, wir beraten Sie gerne und kostenlos.

Fr. Sennrich, Bettwarenfabrikation

Uerkheim AG — Telephon (064) 5 13 07

wird, erzielen Sie ein viel schöneres Backgut (Pommes-frites, Pommes-chips, Fisch, Poulet, Fleisch).

Ausser den beschriebenen Maschinen und Apparaten zeigt die Firma *Schwabenland & Cie. AG.*, Zürich, auch dieses Jahr wieder ihre bewährten Heisshalter, elektrischen Fruchtaftpressen, eine neue *Silberpoliermaschine RENOVAR*, Küchen-, Arbeits- und Vorrats-tische, *Kochgeschirr aus rostfreiem Chromnickelstahl*, sowie Küchengeräte und Kupfer-Serviergeschirre, deren Besichtigung sich der aufmerksame Besucher nicht entgehen lassen wird.

Am gleichen Ort wie in den Vorjahren finden Sie unsern Stand 824 (Halle III), der wiederum mit sehenswerten Neuheiten und Spezialitäten aufwartet.

Sstellenvermittlung des Vereins für Schweiz. Anstaltswesen (VSA)

Stellenanzeiger

der Zentralen Stellenvermittlung des VSA:

Neue Büroadresse vorerst c/o Schweiz. Arbeitsgemeinschaft für den Hausdienst, Bleicherweg 45, Tramhaltestelle Tunnelstrasse, Zürich 2, Telephon 23 24 65, Postcheck VIII/28 118.

Sprechstunden: Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag 9—11 Uhr; Montag und Mittwoch 14.30—17.00 Uhr oder nach vorheriger Vereinbarung.

Offene Stellen

2289/I Gesucht **Buchhalterin / Sekretärin** (Korrespondenz nur in deutscher Sprache) in evangelisches Erziehungsheim mit Lehrwerkstätten in Zürich 8. Kost und Logis extern oder intern.

2321 Für neu zu eröffnendes Altersheim (zirka 12 Ins.) im Kanton Zürich wird zur Besorgung der allgemeinen Hausarbeiten zuverlässige **Tochter** als Hilfe für die Hausmutter gesucht.

2325 In neues Spital, Kanton Solothurn, wird für sofort **Köchin** neben Küchenchef gesucht. Total sind zirka 130 Personen zu versorgen. Moderne Küche. Sehr schöne Einzelzimmer für das Personal. Günstige Lohnbedingungen.

2349 Waisenhaus im Kt. Appenzell sucht tüchtige **Haus-Küchenhilfe**. Töchter nicht unter 20 Jahren finden gute Hausgemeinschaft und rechter Lohn.

2350 In Spital Nähe Zürich, wird jüngeres, flinkes **Küchenmädchen** gesucht.

2351 Altersheim am Zürichsee sucht sauberes, anständiges **Zimmermädchen**.

2352 Arbeitserziehungsanstalt für Erwachsene sucht **Hausangestellte**, welche fähig wäre, gelegentlich auch die Küche zu besorgen.

2353 In Erholungsheim für Nervenkranken am Zürichsee werden **Zimmer- und Küchenmädchen** gesucht.



Confitüren

Conserven

Konditoreihilfsstoffe

in erstklassiger Qualität

VÉRON & CIE AG.

Conservenfabrik, Bern

Verlangen Sie Véron-Produkte von Ihren Lieferanten